

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE
PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

**CASE CONCERNING MILITARY AND
PARAMILITARY ACTIVITIES IN AND
AGAINST NICARAGUA**

(NICARAGUA *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

VOLUME V

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE
MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

**AFFAIRE DES ACTIVITÉS MILITAIRES
ET PARAMILITAIRES AU NICARAGUA
ET CONTRE CELUI-CI**

(NICARAGUA *c.* ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

VOLUME V



CONTENTS – TABLE DES MATIÈRES

	<i>Page</i>
Oral Arguments on the Merits — Plaidoiries sur le fond	
OPENING OF THE ORAL PROCEEDINGS	4
STATEMENT BY MR. ARGÜELLO GÓMEZ (NICARAGUA)	7
Introduction to Nicaragua's case	7
EVIDENCE OF COMMANDER CARRIÓN (WITNESS)	12
Examination by Professor Brownlie	12
QUESTION PUT TO COMMANDER CARRIÓN BY THE PRESIDENT	26
QUESTIONS PUT TO COMMANDER CARRIÓN BY THE PRESIDENT, JUDGE LACHS, THE VICE-PRESIDENT AND JUDGES SCHWEBEL, SIR ROBERT JENNINGS AND COLLIARD	27
Question put by the President	27
Question put by Judge Lachs	29
Question put by the Vice-President	29
Questions put by Judge Schwebel	30
Question put by Judge Sir Robert Jennings	33
Questions put by Judge Colliard	33
EVIDENCE OF MR. MACMICHAEL (WITNESS)	36
Examination by Professor Chayes	36
QUESTIONS PUT TO COMMANDER CARRIÓN BY JUDGE SCHWEBEL	46
EVIDENCE OF MR. MACMICHAEL (<i>cont.</i>)	49
Examination by Professor Chayes (<i>cont.</i>)	49
QUESTIONS PUT TO MR. MACMICHAEL BY JUDGES NI AND SCHWEBEL	59
Questions put by Judge Ni	59
Questions put by Judge Schwebel	59
EVIDENCE OF PROFESSOR GLENNON (WITNESS)	69
Examination by Mr. Reichler	69
QUESTIONS PUT TO PROFESSOR GLENNON BY JUDGE SCHWEBEL	78
EVIDENCE OF FATHER LOISON (WITNESS)	80
Interrogatoire par M. Pellet	80
QUESTIONS PUT TO FATHER LOISON BY JUDGE SCHWEBEL	91
EVIDENCE OF MR. HUPER (WITNESS)	93
Examination by Mr. Argüello Gómez	93
QUESTIONS PUT TO MR. HUPER BY JUDGE SCHWEBEL	99
STATEMENT BY MR. ARGÜELLO GÓMEZ (NICARAGUA)	103
ARGUMENT OF PROFESSOR CHAYES (NICARAGUA)	104
Introduction to the facts: eight central propositions	104

	<i>Page</i>
ARGUMENT OF MR. REICHLER (NICARAGUA)	107
The first four propositions	107
I. The Government of the United States conceived and created the <i>contra</i> force	107
II. The Government of the United States has armed, equipped and trained the <i>contra</i> force	111
III. The Government of the United States has devised and directed the military strategies and tactics of the <i>contra</i> force	114
IV. The Government of the United States has provided direct and critical combat support for the military operations of the <i>contras</i>	118
QUESTION PUT BY JUDGE SCHWEBEL	123
ARGUMENT OF PROFESSOR CHAYES (NICARAGUA) (<i>cont.</i>)	124
The last four propositions	124
V. The political leadership of the <i>contras</i> was hand-picked, installed and paid by the United States, both to ensure control and to generate Congressional and public support for the administration's policy	124
VI. United States military and intelligence personnel conducted direct attacks against Nicaragua, including the destruction of its oil supplies and supply facilities and the mining of its harbours	126
VII. The activities of the United States reflect policy decisions and priorities established at the highest levels of the current administration and executed under its supervision. In no sense can they be regarded as an aberration or as the unauthorized activities of subordinates	129
VIII. The purpose of the policy and the action against Nicaragua undertaken in pursuance of it was, from the beginning, to overthrow the Government of Nicaragua	132
A. Presidential statements	132
B. Statements by other high administration officials	133
C. Congressional statements	134
D. Statements made to the <i>contra</i> leaders	134
E. Strategy, tactics and targets of the field operations	135
F. The evidence in the record provides no support for the proposition that Nicaragua is supplying arms to the insurgents in El Salvador	135
QUESTIONS PUT BY JUDGE SCHWEBEL	140
STATEMENT BY MR. ARGÜELLO GÓMEZ (NICARAGUA)	146
ARGUMENT OF PROFESSOR BROWNLIE (NICARAGUA)	147
The principles of evidence in international law	148
Express admissions by responsible officials	149
A system or consistent pattern of intentions and activity	150
Evidential significance of the reference to collective self-defence by the United States in the previous proceedings	150
Acceptance or recognition of responsibility by the United States	151

	<i>Page</i>
Some examples	152
Acceptance and recognition: the legal argument	155
Application of the principle of acceptance	159
Confirmatory or corroborative material	160
Particular episodes constituting confirmatory evidence	160
The attack on Corinto	160
The mining of Nicaraguan harbours	161
The views of third States	162
Bases of responsibility	162
The acceptance or recognition of responsibility	167
Consequential issues	167
The standard of proof	168
(a) The effect of Article 53	168
(b) Absence of any denial of the facts	169
(c) Express indication of illegal purpose and responsibility for illegal actions	169
System, policy and resulting breaches of international law: evidential connections	170
Summary of principal conclusions	174
ARGUMENT OF PROFESSOR CHAYES (NICARAGUA)	176
Article 2 (4)	176
The Organization of American States Charter	184
The Multilateral Treaty Reservation	185
Article 51	186
PLAIDOIRIE DE M. PELLET (NICARAGUA)	189
Les violations par les Etats-Unis du traité d'amitié, de commerce et de navigation du 21 janvier 1956	189
a) Une base de compétence valide	189
b) L'absence de toute circonstance excluant l'illicéité	190
c) Une contre-épreuve riche d'enseignements	192
I. Les Etats-Unis ont privé le traité de 1956 de son objet et de son but	193
A. Le traité de 1956 a une portée générale	193
a) Un traité de commerce au sens le plus large du terme	194
b) Un traité d'amitié au sens plein du terme	195
c) L'interdépendance des dispositions du traité	197
B. Les Etats-Unis ont vidé le traité de 1956 de sa substance	199
II. Les Etats-Unis ont violé de nombreuses dispositions du traité de 1956	204
A. Les violations de l'article premier	204
B. Les violations des « clauses d'amitié » du traité de 1956	206
C. La violation du <i>jus communicationis</i> conventionnel	208
L'intervention des Etats-Unis dans les affaires intérieures du Nicaragua	212
A. Le principe de non-intervention est un principe coutumier de caractère autonome	214
B. Les Etats-Unis ont, dans la présente espèce, violé de manière manifeste le principe de l'interdiction de l'intervention dans les affaires intérieures des Etats	216

	<i>Page</i>
C. Les violations du principe de non-intervention pour les Etats-Unis ne peuvent être dissociées de manquements graves à d'autres principes du droit international qui en sont la conséquence . . .	221
D. Les violations du principe de non-intervention par les Etats-Unis n'ont aucune justification	222
ARGUMENT OF PROFESSOR BROWNLIE (NICARAGUA)	224
The role of the customary law claims in the present case	224
The causes of action	225
(a) Violations of the sovereignty of Nicaragua	225
(b) Breaches of the obligation not to use force or the threat of force	225
(c) Breaches of the obligation not to infringe the freedom of the high seas or to interrupt peaceful maritime commerce	227
(d) Breaches of the obligation not to kill, wound or kidnap citizens of Nicaragua	228
(e) Breaches of the principle of non-intervention	229
The relation between the causes of action based upon customary law	230
QUESTION PUT BY JUDGE RUDA	235
STATEMENT BY MR. ARGÜELLO GÓMEZ (NICARAGUA)	236
Submissions	238
CLOSING OF THE ORAL PROCEEDINGS	240
READING OF THE JUDGMENT	241
Memorial of Nicaragua (Compensation) — Mémoire du Nicaragua (réparation)	
INTRODUCTION	245
A. Prior proceedings in the case	245
B. Overview of the Memorial	246
CHAPTER 1. THE LEGAL PRINCIPLES GOVERNING REPARATION FOR UNLAWFUL ACTS	248
Introduction	248
A. The general principle of State responsibility	248
B. The principle of effective reparation	250
C. The United States Government has adopted the principle of effective reparation	252
D. The governing principles in summary	253
CHAPTER 2. THE UNLAWFUL CONDUCT OF THE UNITED STATES UNDER FINDINGS 3 AND 4: THE MODALITIES OF COMPENSATION	254
Introduction	254
Section A. The general significance of subparagraph 3 of the dispositif	254
Section B. The mode of compensation for death and personal injuries	258
Section C. The mode of compensation for material damage to property	261
(a) The <i>modus operandi</i> : replacement value	261
(b) Other forms of economic loss	262

	<i>Page</i>
Section D. The methodology employed in the calculation of compensation for injury to persons and property in the relevant period . . .	263
(i) The period from the beginning of United States military and paramilitary activity through April 1983	263
(ii) The computerized system installed after May 1983	263
Section E. Calculation of the quantum of reparation the United States is obligated to pay as measured by the damages to persons and property resulting from the military and paramilitary activities . . .	266
CHAPTER 3. REPARATION FOR THE SPECIFIC ATTACKS AND MINING OF HARBOURS	269
CHAPTER 4. THE SECURITY AND DEFENCE COSTS RESULTING FROM THE UNLAWFUL CONDUCT OF THE UNITED STATES	273
A. Introduction: the principle	273
B. The period for which reparation must be calculated	275
C. Calculation of the quantum of reparation	275
CHAPTER 5. LOSS CAUSED BY THE GENERAL EMBARGO ON TRADE	277
Section A. General characteristics of the Nicaraguan economy	277
Section B. United States economic aggressions	281
Section C. The general trade embargo — the legal considerations	283
Section D. Reparation due to Nicaragua	286
(a) General principles applicable to the evaluation of damages caused by the embargo on Nicaragua	287
(i) General considerations on the extent of the damage	287
(ii) General rules for the evaluation of the damage sustained by Nicaragua	289
(b) Adverse consequences of the embargo for Nicaragua's exports	290
(i) General considerations	290
(ii) Evaluation of harm to exports	291
(c) The harmful effects of the embargo on Nicaragua's imports	293
(i) General considerations	293
(ii) Evaluation of damages to imports	294
(d) Losses of production and medium-term effect of the embargo	295
(e) Conclusion	296
CHAPTER 6. LOSS CAUSED TO DEVELOPMENT POTENTIAL	297
Introduction	297
Section A. The obligation to make reparation	298
(a) In accordance with traditional principles of international law the United States is required to make reparation of the damage caused to Nicaragua's development potential	298
(i) The nature of the damage caused to Nicaragua's development potential is such as to require a reparation	298
(ii) The question of causality	301

	<i>Page</i>
CHAPTER 9. THE PERIOD FOR WHICH REPARATION MUST BE CALCULATED	335
(i) The date from which reparation should be calculated	335
(ii) The date to which reparation should be calculated	336
(a) Evidence of events occurring before the close of the oral hearings in September 1985	337
(b) Evidence of events occurring after the close of the oral hearings	340
(c) Damage resulting from unlawful United States actions since the close of the oral hearings	342
(d) Conclusion	343
CONCLUSION	344
A. Article 53 of the Statute	344
B. Informal presentation of material on the part of the respondent State	345
C. The scope of the present proceedings	345
D. The calculation of the present value	347
E. Costs	348
F. Post-judgment interest	348
SUBMISSIONS	349
<i>List of annexes</i>	351
Correspondence — Correspondance	353

	<i>Page</i>
(b) The legal relevance of contemporary economic and social trends and emergent principles of international law	305
(i) The interaction of contemporary economies	306
(ii) The impact of international law of development and the requirements of the new international economic order	309
Section B. Reparation due to Nicaragua	310
(a) The general principles applicable to the evaluation of damage caused to Nicaragua's development potential	311
(i) General considerations on the extent of the damage	311
(ii) General rules for the evaluation of the prejudice caused to Nicaragua	312
(b) The calculation of the amount of compensation	312
(i) GDP loss	312
(ii) Social losses	314
Conclusion	317
CHAPTER 7. REPARATION FOR THE VIOLATIONS OF THE SOVEREIGNTY OF NICARAGUA	318
A. Introduction: the relevant findings	318
B. The mode of reparation	319
C. The claim for the four forms of violation of the sovereignty of Nicaragua	320
CHAPTER 8. MORAL DAMAGE: THE GENERAL CLAIM FOR ACCESSORY COMPENSATION	324
A. Introduction	324
B. Accessory compensation for moral damage: the principle	324
C. Acceptance of the principle of compensation for moral damage by the United States Government	325
D. The connection between the findings on the merits, obligations <i>erga omnes</i> , and norms of <i>jus cogens</i>	326
E. The particular elements of affront to international public order	329
(i) The connection between the activities of the United States and norms of <i>jus cogens</i>	329
(ii) The overall intention and policy of the United States Government	329
(iii) The seriousness of the breaches	329
(iv) Cynical disregard of the obligations of the Treaty of Friendship, Commerce and Navigation of 1956	329
(v) Intimidation as an instrument of national policy	330
(vi) The callous indifference to elementary considerations of humanity	330
(vii) Hardship caused to the people of Nicaragua	332
(viii) The Court's Order of 10 May 1984 as a circumstance relevant to moral damage	332
(ix) The disregard of the Court's injunctive declaration as a circumstance relevant to moral damage	333
(x) The infringement of the freedom of communications and of maritime commerce	333
F. Compensation for moral damage: the claim	334